

**129. El passa-xot** (Llucmajor)  
*Informador:* Pere Antoni Font i Tomàs  
*Edat:* 75 anys  
*Transcriptors:* J. Veny, L. Pons  
*Enquestador:* J. Veny  
*Data:* 11 agost 1964  
*Observació:* Enregistrament en casset

129

**El passa-xot**

(Llucmajor)

əs p,asəf'ət | əkep p,asəf'əd d,in səz əwv'ə'əs || ək,em məkəð'es || p'ərka v,uj tot sə ŋ v'a: || əŋ kami,ŋ kolk'ant | ə' b,əwz i t'ot | ək,i əj əv'ia | kw'atrə d,ew məkəð'es | ki mən,avəŋ f'ədz ə v,əndrə siwt'at | i f,ədz də sə mər'inə || kompr,avən dəw f'əts | i no j əv,ia mes k,uj k'aro | i t,al i kw'al || tən,iən uŋ f'ət | kə li d,əjən əs p'asəf'ət | i ək,ep p,asəf'ət | əl pik,avən də səŋ'als | kompr'əns? | i ək,ep pasəf'ət | əv,iən d ən'a | d,u um pikər'əl | v,iən d ən'a mən,a wv'ə'əs | ə f,əd z'əvəs | də ,unə posəsi'o | kompr'əns? | poz'avən əs p,asəf'əd dinz əs kərət'o | i s əmmən,avən əs p,asəf'ət | p,ərka pər tr,ewrə f,əd də kə s'evə | ən no s,ə mb pasəf'ət | som m,al de trəwrə || li poz'avən | ə: s,emprə | d,u'ə n əs pikər'əl | i ək,ep pasəf'ət || p'asə' f'ət! | i ,əz ə f'ə'k kə kə v,a dəv'ant | i əkə f,əd zə ,er' əmæstr,at əmb əf'ə | li pəy,avən unə siŋgl'adə | z,a w səb'ia | ,erə un ənim,al dom'at | i prən'i du f'ət! | p,asə g'idə (?) | si prən,iə dinz uŋ kəm'i | o pə | i ə f'ət | i əf'ə ,erə s p,asəf'ət | k ,ərə sə g,iə də d'z'ovəs | i e v,i d'z e v,i g gw'ardəs | no kost'umən pər əf'ə | əvər,i wm p,asəf'ət | i ək,əp pasəf'ət sər'v'ia | p,ərka v,iən də pəs,a wə pəst'urə m'evə | ə ,unə d'z,iŋəz də k'aro | i ə dər,erə j v,iə sə pəst'urə | i dig z,ə no se k,əm pəsər'a | j ,erən unə yw,ardə də s,ent əuv,əz əlm'enos | diw | pər ək'i | ən d,uəz ən d,uəs pəsər'an | rəs | diy'e | i ən əs kəm'i | o: | uŋ f'əg gr'əs | i: || er ənrəm'id də sə yw'ardə | mə kompr'əns? | prəp,ar ə f'ət | əmb ,unə yərotəd'ətə j | i əl tr,ew dəf'ərə | kompr'əns? | p,ərka dəd'ins | no s,ak kə pər ,on a də pr'əndə | əl tr,ew dəf'ərə | i: | ə d'əf'ərə | ə ə lind,ant ə sə yw'ardə | f'ət! | p,asə k'i | i: | i li b,ərðə f'ət | i: | k,əm ə f,əd v,əw kə: sə z,a w vəw ,ə f'ət | li z <1> p'eyə d,uəz yərot,adəs | i ə f,ət pərt'əf kor,ens | i səz əwv'ə'əs | pər səy,i ə f'ət | ən d,uəz ən d,uəz dər,erə f'ət | i si yər y,ud də pəs,a sə yw'ardə | n i əv'ia | m,ez də siz m'etroz də || ka k,i ka l'a || <2> | i pər f,e ək,əs' pəs,a əf'ə | əj a gw,ardəs sort'erəs | ki n ,an təŋg'uðəs | j ,er uŋ f'əg gr'əs | pik'at | kə li d'əjm | f,ərə səŋ'als | no sər'v'ia | əj əv,i ə tsew f'əs || pər'ə | ə: pər don,a y'ia | ə səz 'altrəs | əkə f'ət | əmæstr'at | p,ərka r mərð,an no sər'v,əfən pər əf'ə | no t,ənən id'əs | də | d əf'ə | i: ə f,ət əs əst,a rob,up p,ərka no fa

<1> L'informador pronuncia [li z] en comptes de *li* probablement perquè pensava en una seqüència com «li es(verga)».  
 <2> Enquestador: «Sí, sí, sí».

129

**El passa-xot**

(Llucmajor)

Es passa-xot\* ... aquest passa-xot,\* dins ses auveies\* ... aquests mercaders ... (perquè avui tot se'n va en camió\* colcant,\* es bous i tot), aquí hei\* havia quatre, deu mercaders qui\* menaven xots\* a vendre a Ciutat i xots\* de sa marina.\* Compraven deu xots,\* i no hi havia més que un carro, i tal i qual.\* Tenien un xot\* que li deien es passa-xot,\* i aquest passa-xot\* el picaven\* de senyals,\* comprens?; i aquest passa-xot\* havien d'anar ... duia un picarol, vien\* d'anar a menar auveies\* a xots\* joves d'una possessió, comprens?; posaven es passa-xot\* dins es carretó\* i s'emmenaven es passa-xot,\* perquè per treure es xots\* de ca seva, en no ser amb passa-xot,\* són mals de treure; li posaven eeee ... sempre el duia a.n.\* es picarol i aquest passa-xot:\* «Passa, xot!\*», i és es xot\* que ... que va davant, i aquell xot\* ja era amaestrat\* amb això, li pegaven una cinglada, ja ho sabia, era un animal domat, i prenia ...: «Du es xot!,\* passa guida! (?)», si prenia dins un camí, o per ... i es xot\* ... i això era es passa-xot,\* que era sa guia des joves i he vi... jo he vist guardes\* —no acostumen, per això, a haver-hi un passa-xot—\* i aquest passa-xot\* servia perquè havien de passar una pastura meva, a unes ginyes\* de carro i a darrera hi via\* sa pastura; i dic jo: «No sé com passarà», i eren una guarda\* de cent auveies\* almenos,\* diu: «Per aquí, en dues en dues passaran; res», digué, i en es camí, oh, un xot\* gros, i era entremig de sa guarda,\* me comprens?, prepara es xot\* amb una garrotadeta i ... i el treu defora, comprens?, perquè dedins no sap cap per on ha de prende,\* el treu defora, i, a defora, eee lindant\* a sa guarda:\* «Xot!\* passa aquí», i ... i li aborda es xot\* i, com es xot\* veu que sa ... ja ho veu ell això, li es... pega dues garrotades i es xot\* parteix corrents i ses auveies,\* per seguir es xot,\* en dues en dues darrera es xot,\* i, si gues\* gut\* de passar sa guarda,\* n'hi havia més de sis metros\* de ... ca aquí ca allà.

I, per fer aquest passar això, hei\* ha guardes sorteres,\* qui\* n'han tengudes,\* i era un xot\* gros, picat,\* que li deim,\* fora\* senyals,\* no servia, hei\* havia es seus xots,\* però eee ... per donar guia a ses altres, aquest xot\* amaestrat,\* perquè es mardans no serveixen per això, no tenen idees de ... d'això; i es xot\* es... està robust per-

m,es kə mənʒ'a | pər'ɔ: | ə: pər surt,i ðə sə pəst'urə ən n,a kap əs kəm'i | ə: s  
k'a | ə:ʒa tən,iən t,otəz səz əwv'əjəs | ərəmulin'adəs || kompr'əns? | ,əz ən  
sə pərt'idə | sə torn,avə poz,a ðin sə ɣw'ardə p,ərk ə tʃ,ɔn no səb'iən pər ɔŋ  
v,iən də pr'əndə pər'ɔ: | ʃɔ:t! | pər ək'i | pər 'a | i əl poz'avə ' fr,ente ʎ,a ɔŋ  
v,iən də pr'əndə | i ən tən'i | p,ərkə ə tʃ'ɔdz əkostum,adz ən əf'ɔ: | i kəm | v,iə d  
əŋvəst'i | kostum,avə peɣəll,i unə ɣərot,adə ɔ ð'uəs | p,ərkə no n i ərib,avə  
mes k ,un ɔ ð'uəs | pərɔ tʃ,ɔp prən,iə sə l'ineə | pərɔ skəp'at | f,inz ən əs kəm'i  
| i səz əwv'əəs | ən d,uəz ən d'uəs tr,əz əŋ kw'atrə | kəb,iən t,otəz d,inz əs  
kəm,i | p,ərkə no s'uzə ' səz əwv'əəs | t,otəz ə lə 'unə | dər'erə tʃ,ɔt | əf,i kəm  
əj k'abən | i sə ɣw,ardə surt,iə s,ent əwv'əəs | ən d,uəz tr,əs kw'atrə | tom |  
kw,atrə kazi m'aj | t,otəz ən əs kəm'i ' ən əs k'ə || ɔ to: || ə tʃ,ɔt sə pər'avə | i  
səz əwv,əəs t,otəz ən əs kəm'i | i 'aw! | i ə ð,inz əs kəm'i | t,otəz əŋk,arə pə  
ts,ənsə kə tʃ,ɔn naz dəv'ant | domez ,erə pər pəs'a ' ə ə pw,estoz əf'i || i ə'  
mərəkəð'es | pər ən'ə: ' ə sə mər'inə | ki n i əv,iə un kə t,e un səsteð,oz əki d'alt  
| ə: | i: ə tʃ'ɔt | kə t v,iə ðə f,e ə kə s'evə | pərɔ tən,iə unə ɣw,ardə ð əwv'əəs |  
i əl pəstur,avə n sə n,it ən sə ɣw'ardə | pərɔ k,ɔŋ vən'iə | ə: | lə ts,ek k əv,iən  
təŋk,at səz əwv'əəs | əkəl ʃ'ɔt | k,ɔm əmæstr,at əmb 'eɫ | dər,erə ðər'erə |  
vən,iə ðər,ərə s pəst'o k,ap ə kə s'evə ' i əl poz,avə kə s'evə | i: əz v,esprə ən  
ək,estəz ' ɔrəz əl sə n torn,avə mən,a kap ə səz əwv,əəz i mənʒ'avə j  
pəstur,avə n səz əwv'əəs | pərɔ ə' d,iə kə v,iən d ən,a siwt'at | k,ap ə siwt'at |  
mən,a ʃɔdz ə siwt'at | kə lz i mən,avən ə p'ew | d ək,i siwt'at | i ðə s əv'aɫ |  
vən,iən ə p'ew ə tʃ,ɔts | i: ək,əp p,asəf'ɔt | no puð',iən pəs'a sənsə k,əstə ɣ'iə |  
p,ərkə əs p,asəf'ɔt | dəv,an dəv,an d ək,eɫ vint əp'eɫs | ʃɔ:t! | li tir,avən um  
m'ak | i əkəl ʃ,ɔt əmæstr'at ə:

què no fa més que menjar; però, eee ... per sortir de sa pastura en nar\* cap as camí, eee  
... es ca, ei! ja tenien totes ses auveies\* arremolinades, comprens?, és en sa partida, se  
tornava posar dins sa guarda\* perquè es xots\* no sabien per on vien\* de prende.\*  
però: «Xot!,\* per aquí, per allà», i el posava frente\* allà on vien\* de prende;\* i en te-  
nir ... perquè es xots\* acostumats a.n\* això ... i com\* via\* d'investir, costumava\* pe-  
gar-li una garrotada o dues, perquè no n'hi arribava més que una o dues, però es xot\*  
prenia sa línea,\* però escapat fins a.n\* es camí; i ses auveies,\* en dues en dues, tres  
en quatre, cabien totes dins es camí —perquè no susa\* ses auveies,\* totes a la una—  
darrere es xot,\* així com hei\* caben, i sa guarda\* sortia cent auveies,\* en dues, tres,  
quatre, tom... quatre casi\* mai, totes en es camí, en es ca...: «Oh tooo»; es xot\* se pa-  
rava, i ses auveies,\* totes en es camí, i au! i a dins es camí, totes encara pes ... sense  
que es xot\* nas\* davant, domés\* era per passar a ... a puestos\* així. I es mercaders,  
per anar a sa marina,\* qui\* n'hi havia un que té uns sestadors aquí dalt, eee ... i es  
xot,\* que el via\* de fer a ca seva, però tenia una guarda\* d'auveies,\* i el pasturava en  
sa nit amb sa guarda,\* però con\* venia a ... a les set que havien tancat ses auveies,\*  
aquell xot,\* com amaestrat,\* amb ell, darrere, darrere, venia darrere es pastor cap a ca  
seva, i el posava a ca seva; i es vespre en aquestes hores, el se'n tornava menar cap a  
ses auveies\* i menjava i pasturava amb ses auveies;\* però es dia que havien d'anar  
a Ciutat, cap a Ciutat, menar xots\* a Ciutat —que els hi menaven a peu, d'aquí a Ciu-  
tat, i de s'Avall venien a peu es xots—\* i aquest passa-xot\* ... no podrien passar sense  
aquesta guia, perquè es passa-xot,\* davant davant d'aquells vint anyells: «Xot!\*»; li  
tiraven un mac,\* i aquell xot\* amaestrat\* a ...